

史瓦格金融訪談系列 V

UNKNOWN MARKET WIZARDS 無名金融怪傑

—— JACK D. SCHWAGER ——

隱藏在市場深處的超級交易人
THE BEST TRADERS YOU'VE NEVER HEARD OF

傑克·史瓦格——著 黃嘉斌——譯

致亞斯本和下一個世代：

願你擁有父母的魅力、外貌和幽默感，但沒有繼承他們的消費觀念。

目錄

後記
期貨市場簡介
期貨市場

目錄

前言 08
謝辭 12

I

期貨交易者

Chapter 1	彼得·布蘭特／觀點強烈、立場柔軟	17
Chapter 2	傑森·夏皮洛／逆向操作者	89
Chapter 3	理查·巴格／心態致勝	143
Chapter 4	安利特·薩爾／獨角獸狙擊手	199
Chapter 5	達爾吉特·達利瓦爾／瞭解你的優勢	245
Chapter 6	約翰·尼托／我最喜歡星期一	285

II

股票交易者

7 Chapter

傑佛瑞·紐曼／始於零點零一美分的卓越績效

319

8 Chapter

克里斯·卡米洛／社交網路時代的新道路

363

9 Chapter

馬斯頓·帕克／別辭職

419

10 Chapter

麥可·基恩／輔助性策略

461

11 Chapter

帕維爾·克雷伊奇／擊敗專家的服務生

489

結 論／來自金融怪傑的四十六個啟示

511

後 記

附 錄 一

期貨市場簡介

545

附 錄 二

績效衡量

556

沒有所謂絕對正確或擊敗市場這樣的事。如果你賺錢了，那是因為你的理解和市場一致；如果你賠錢，那只是因為你理解錯了。沒有其他方式可以看待市場。

——曼蘇爾·伊亞斯 (Musawer Mansoor Ijaz)

每個十年都有其特有的愚蠢特質，但本質上都是一樣的：人們堅信最近發生的事情一定會持續到未來，即便天塌下來了也是如此。

——喬治·邱奇 (George J. Church)

預測家有兩種：一種是無知的人，另一種是不知道自己無知的人。

——約翰·肯尼斯·高伯瑞 (John Kenneth Galbraith)

前言

我決定撰寫《無名金融怪傑》(Unknown Market Wizards)一書的主要原因是，我相信金融市場的確存在一些單打獨鬥的交易者——他們幾乎默默無聞，但交易績效卻凌駕絕大多數的專業資產經理人。我找到了這些交易者，也證實了我的信念。可是，除此之外，我也發現了一些令我訝異的事情。

我從來沒有想過，竟然還有一些交易者能夠交出比《金融怪傑》(Market Wizards)裡的那些頂尖交易者更優異的績效表現。我認為，當時其中一些交易者的卓越表現除了來自於他們的超群技藝，更有一部分歸因於一九七〇年代處於通貨膨脹的獨特市況。另外，隨後的幾十年內，交易與投資領域的計量應用快速發展，專業經理人在金融市場裡扮演的角色愈來愈重要——在這些趨勢之下，交易者想要在當今市場創造顯著優異的績效，勢必比過去困難得多。

然而，讓我十分訝異的是，我在《無名金融怪傑》的撰寫過程中所認識的一些交易

者，卻讓我見證了前所未見的績效表現。

三十多年前我寫下《金融怪傑》序言的第一個句子：「這裡有許多令人嘆為觀止的故事。」——這句話顯然也適用於這本書的開端。這是你即將在《無名金融怪傑》裡遇見的傑出交易者：

- 一個大學畢業生以兩千五百美元作為交易帳戶的起始本金，隨後十七年之內，從市場賺取了五十萬美元。

- 一個前廣告業高級主管在二十七年的期貨交易生涯中，創下五八%年平均報酬率的紀錄。

- 某個股票交易者發展了一套既非基本分析、也非技術分析的獨特交易方法，讓初始的投入資本八萬三千美元成長為兩千一百萬美元。

- 一個期貨交易者在十三年的交易生涯中，創下每年三三七%的績效，而且帳戶淨值耗損在第一年之後就從來不曾超過一〇%。

- 一個捷克飯店服務員所運用的當日沖銷股票策略，其報酬／風險績效打敗了九九%只做多的基金與避險基金。

- 某個期貨交易者曾經兩度賺取超過五十萬美元，卻都得而復失；然後發展了一套

逆向操作方法，隨後二十年的交易生涯穩定獲利。

- 某個美國海軍陸戰隊退休人員設計了一套自動交易市場事件的專利軟體，十年期間創下優異的報酬／風險績效。

- 某個期貨交易者創下年度報酬率二八〇%的優異績效，而且月底的帳戶淨值最大耗損只有一一%。

- 某個大學時代主修音樂的交易者自學電腦程式，並設計一套股票交易系統，在過去二十年內創下年度平均報酬率二〇%的績效，大約是標普五百指數同期表現的三倍。

- 過去曾經是網球職業選手的期貨交易者，最近十年創下的平均報酬率高達二九八%的績效。

- 某個股票交易者結合了股票多頭部位投資方法與短期事件交易，無論就報酬或報酬／風險而言，他的績效都是標普五百指數的三倍。

如果你期待這本書會為你詳細介紹一套交易方法，讓你每週只工作兩個小時，就可以每年享有一〇〇%的獲利——那麼你應該停止閱讀，因為你選錯書了。

然而，如果你希望有機會向全世界最頂尖的交易者學習，例如他們如何看待市場、

謝辭

撰寫《金融怪傑》系列書籍的第一個步驟，就是尋找值得報導的傑出交易者。就這一件事而言，我必須感謝兩個人。首先是倫敦一家培訓機構 Alpha R Cubed 的總經理 Steve Goldstein，我透過他的引薦找到幾位交易者，其中兩位成為這本書的受訪者，其他幾位可能在後續的系列中出現（如果還有後續出版的話）。Mark Ritchie 本身就是非常傑出的交易者，他推薦了另兩位交易者接受採訪。無奈的是，我原本也計畫訪問 Mark，但就在我開始向他約訪之前，這本書就已經達到預定的篇幅。希望未來還有機會訪問他。我還要感謝已故的 Bill Dodge，他讓我注意到 Jason Shapiro。

我透過 FundSeeder.com（這是 FundSeeder Technologies 公司營運的網站，而這家公司與我有關連）認識本書的三位受訪交易者。另外，我也利用 FundSeeder.com 的分析工具計算本書所有的績效統計量。

我要感謝我的妻子 Jo Ann，一如過去的《金融怪傑》系列書籍，她總是我身邊的最

佳參謀，為我提供許多建設性的批評——我永遠遵循她的意見。

當然，如果不是這些交易者自願接受訪問，並慷慨分享他們的經驗、智慧與見解，這本書必然無從完成。他們為我提供了最珍貴的材料。

感謝 Marc Niafre，他校正了書中所有的章節篇幅，糾正了我即使多次閱讀卻仍然疏忽的錯字。

最後，我要感謝我的編輯，即 Harriman House 的 Craig Pearce；他為這本書做了最後的潤飾，讓讀者免受折磨，能夠更愉快地閱讀。他做了一些內容修訂，同時避免一些不必要的修改；他在這兩者之間取得完美平衡。



註：對期貨市場不熟悉的讀者，可以先閱讀書末〈附錄一〉的基本介紹。

彼得·布蘭特

Chapter

1

彼得·布蘭特

Peter Brandt

觀點強烈、立場柔軟

NOTES

彼得·布蘭特（Peter Brandt）是美國著名的技術分析大師，也是目前全球最成功的技術分析交易者之一。他於1975年開始在紐約證券交易所（NYSE）從事技術分析工作，並在1980年創立了布蘭特技術分析公司（Brandt Technical Analysis）。布蘭特以其對市場趨勢的準確判斷而聞名，他的交易策略主要基於價格形態、成交量、移動平均線等技術指標。他認為，市場價格的波動是由於市場參與者的心理因素所導致，因此通過分析價格的技術特徵，可以有效地預測市場的未來走勢。布蘭特在技術分析領域的貢獻，使他成為許多投資者學習的對象。他的著作《彼得·布蘭特技術分析》（Peter Brandt's Technical Analysis）被譽為技術分析領域的經典之作。此外，他還經常在各大金融媒體發表專欄文章，分享他的市場觀點和交易心得。布蘭特的成功，不僅在於他對技術分析的深入研究和實踐，更在於他對市場趨勢的敏銳洞察力和果斷的執行力。他的交易記錄顯示，他長期以來都保持了較高的勝率，這也證明了他的技術分析策略在實際市場中的有效性。布蘭特的成功經驗，對於廣大投資者來說，具有重要的參考價值。他提醒投資者，在進行技術分析時，應注重對市場趨勢的長期觀察，並結合成交量等輔助指標進行綜合判斷。同時，他也強調了風險控制的重要性，建議投資者應根據自己的風險承受能力，合理配置資產，並嚴格執行止損和止盈策略。布蘭特的成功，是技術分析在實際市場中應用的典型案例，也是投資者學習和借鑒的對象。

觀點強烈、立場柔軟

我訪問過的「金融怪傑」之中，有許多人當初的嘗試都以失敗收場，甚至失敗好幾次。就這方面而言，彼得·布蘭特(Peter Brandt)也不例外。而布蘭特的特別之處，在於他曾經創下十年的輝煌戰果，卻隨後經歷挫敗，喪失了敏銳的市場觸覺，手感徹底冰冷，但十一年之後又捲土重來，再度展現傑出的交易績效。

布蘭特無疑是老派玩家。他的交易以傳統的圖形分析為基礎，這套交易方法可以回溯到理查·沙貝克(Richard Schabacker)的一九三二年著作《技術分析與股票市場獲利》(Technical Analysis and Stock Market Profits)，後來則透過愛德華(Edward)與馬基(Magee)在一九四八年出版的《股價趨勢技術分析》(Technical Analysis of Stock Trends)而被推廣。

布蘭特在一九七〇年代初期踏進金融市場，任職商品經紀人；當時通貨膨脹嚴重，商品價格從一灘死水的狀態轉變為蓬勃的市場。那個時候的期貨市場稱為商品(commodities)，因為整個期貨市場所交易的都是商品契約。後來，隨著外匯、利率與股